



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Project "Cross-Border Partnership for Training and Labour mobility in the Juridical field". Project Code 16.4.2.023. System code ROBG-162

ПУБЛИЧНА ПОКАНА № ПТГС - Р-Б- ПП02/ 08.01.2018г.

РАЗДЕЛ 1: ДАННИ ЗА БЕНЕФИЦИЕНТА

I.1) Наименование, адреси и лица за контакт

Официално наименование: Адвокатска колегия Видин		
Адрес: ул. "Търговска" № 2, ет.3, офис 15		
Град: Видин	Пощенски код: 3700	Държава: Република България
За контакти: Лице/а за контакт: Кирил Груев	Телефон: 0898556768	
Електронна поща: grueff@mai.bg	Факс: 094/600708	
Интернет адрес: http://www.vdak.lex.bg/		

I.2) Вид на бенефициента и основна дейност/и

☐ търговско дружество ☒ юридическо лице с нестопанска цел ☐ друго (моля, уточнете):	☐ обществени услуги ☐ околна среда ☐ икономическа и финансова дейност ☐ здравеопазване ☐ настаняване/жилищно строителство и места за отдих и култура ☐ социална закрила ☐ отдих, култура и религия ☐ образование ☐ търговска дейност ☐ друго(моля, уточнете)::
---	---

www.interregrobg.eu





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Project "Cross-Border Partnership for Training and Labour mobility in the Juridical field". Project Code 16.4.2.023. System code ROBG-162

РАЗДЕЛ II.: ОБЕКТ НА ПРОЦЕДУРАТА ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ИЗПЪЛНИТЕЛ

II.1) Описание

II.1.1) Обект на процедурата и място на изпълнение на строителството, доставката или услугата

(Изберете само един обект - строителство, доставки или услуги, който съответства на конкретния предмет на вашата процедура)

(а) Строителство ☐	(б) Доставки ☐	(в) Услуги X
☐ Изграждане ☐ Проектиране и изпълнение ☐ Рехабилитация, реконструкция ☐ Строително-монтажни работи	☐ Покупка ☐ Лизинг ☐ Покупка на изплащане ☐ Наем за машини и оборудване ☐ Комбинация от изброените ☐ Други (моля, пояснете)	Категория услуга: № CVP 79952000-2 „Услуги свързани с организирането на събития“, съгласно Общия терминологичен речник, свързан с обществените поръчки CVP 55110000-4 „Услуги по хотелско настаняване“, съгласно Общия терминологичен речник, свързан с обществените поръчки CVP 79540000-1 „Услуги по устни преводи“, съгласно Общия терминологичен речник, свързан с обществените поръчки
Място на изпълнение на строителството: код NUTS: ☐ ☐ ☐ ☐	Място на изпълнение на доставка:	Място на изпълнение на услугата: Обл. Видин, общ. Видин код NUTS: BG 311

II.1.2) Описание на предмета на процедурата:

В качеството си на Партньор 1 по проект „Трансгранично партньорство за обучение и мобилност на труда в юридическата област“. Код 16.4.2.023. eMs ROBG-162, изпълняван по Програма за трансгранично сътрудничество Interreg V-A



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Project "Cross-Border Partnership for Training and Labour mobility in the Juridical field". Project Code 16.4.2.023. System code ROBG-162

Румъния-България 2014-2020 и съфинансиран от Европейския съюз, чрез Европейски фонд за регионално развитие и националните бюджети на Р.България и Р.Румъния, Адвокатска колегия Видин провежда процедура с Публична покана съгласно разпоредбите на ПМС №160/01.07.2016 г. за възлагане на поръчка с предмет: „Организиране и провеждане на събития“ по обособени позиции:

Обособена позиция 1 - Осигуряване на зали за организиране и провеждане на шест специализирани курса по проект Трансгранично партньорство за обучение и мобилност на труда в юридическата област. Код 16.4.2.023. eMs ROBG-162.

Обособена позиция 2 - Услуги по провеждане на събития по проект Трансгранично партньорство за обучение и мобилност на труда в юридическата област. Код 16.4.2.023. eMs ROBG-162.“

Обособена позиция 1 : Осигуряване на зали за организиране и провеждане на шест специализирани курса по дейност А 10:

Осигуряване на зали за провеждане на обученията на 157 участника, разделени в 6 таргет групи всяка от не по-малко от 25 човека - включва отопление/охлаждане, озвучаване, мултимедия, лаптоп, презентационна дъска, флип чарт с маркери, осигурена техническа поддръжка на залата и оборудването, логистика, секретариат; Място на провеждане: град Видин; Продължителност - общо 108 дни за целия период на договора, включващ общо 6 курса по 3 дни всеки от тях месечно по пет часа на ден, в рамките на 6 месеца

Обособена позиция 2: Услуги по провеждане на събития:

2.1. ОРГАНИЗИРАНЕ НА КОНФЕРЕНЦИЯ ВЪВ ВИДИН, ПО ДЕЙНОСТ А13

2.1.1. Организиране на конференция във Видин, по дейност А13

- брой на участниците - 60 участника (30 българи и 30 румънци);
- място на провеждане: гр.Видин, област Видин;
- продължителност - 2 дни; осигуряване на оборудвана зала за провеждане на конференцията с капацитет не по-малко от 60 човека, отопление/охлаждане, озвучаване, мултимедия, лаптоп, презентационна дъска, флип чарт с маркери, осигурена техническа поддръжка на залата и оборудването; логистика на събитието;



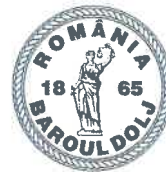
ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Project "Cross-Border Partnership for Training and Labour mobility in the Juridical field". Project Code 16.4.2.023. System code ROBG-162

- осигуряване на 2 нощувки със закуска за 30 участници от Румъния;
- 2.1.2. Осигуряване на превод от румънски на български език и обратно на конференция във Видин, по дейност A13**

Място на провеждане: град Видин, област Видин;

2.2. НАСТАНЯВАНЕТО НА БЪЛГАРСКА ЦЕЛЕВА ГРУПА В РУМЪНИЯ ЗА ОБМЕН НА ДОБРИ ПРАКТИКИ, ПО ДЕЙНОСТ A12:

2.2.1. Настаняването на българска целева група в Румъния за обмен на добри практики, по дейност A12:

- брой на участниците - 10 участника;
- място на провеждане: гр.Крайова, област Долж, Република Румъния;
- продължителност - 4 дни;
- осигуряване на 3 нощувки със закуски в град Крайова, Република Румъния за 10 участници от България; логистика на събитието;

2.2.2. Осигуряване на превод от румънски на български език и обратно, при провеждане на обмяна на добрите практики в град Видин, област Видин, Република България, по дейност A12:

- Осигуряване на превод от румънски на български език и обратно в рамките на три дни - 12 часа;

2.3. ОРГАНИЗИРАНЕ НА СЪВМЕСТНО ОБУЧЕНИЕ ПО ХОРИЗОНТАЛНИ ТЕМИ В БЪЛГАРИЯ, ГРАД ВИДИН, ПО ДЕЙНОСТ A11:

2.3.1. Организиране на съвместно обучение по хоризонтални теми в България, град Видин, по дейност A11:

- брой на участниците - 40 участници;
- Продължителност - 2 сесии по 2 дни (2 сесии с 20 участника - 10 българи и 10 румънци);
- осигуряване на оборудвана зала за провеждане на събитията с капацитет не по-малко от 20 човека, отопление/охлаждане, озвучаване, мултимедия, лаптоп, презентационна дъска, флип чарт с маркери, осигурена техническа поддръжка на залата и оборудването; логистика на събитията ;
- Място на провеждане: град Видин.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Project "Cross-Border Partnership for Training and Labour mobility in the Juridical field". Project Code 16.4.2.023. System code ROBG-162

-
- **2.3.2. Осигуряване на превод от румънски на български език и обратно по време на съвместно обучение по хоризонтални теми в България, град Видин, по дейност A11:**

- Осигуряване на превод от румънски на български език и обратно за 36 часа в рамките на проведените 2 сесии за съвместни обучения ;

- Място на провеждане: град Видин;

2.3.3. Настаняване на българска целева група в Румъния, Крайова по време на съвместни обучения, по дейност A11:

- брой на участниците - 20 участника (2 сесии с 10 участника българи);
- Продължителност - 2 сесии по 2 дни всяка сесия ;
- осигуряване на 2 нощувки със закуска в град Крайова, Република Румъния за 10 участници от България за всяка сесия; логистика на събитията;

- Място на провеждане - област Долж, град Крайова, Република Румъния;

2.4. НАСТАНЯВАНЕ НА БЪЛГАРСКА ЦЕЛОВА ГРУПА В РУМЪНИЯ, КРАЙОВА ЗА УЧАСТИЕ В КОНФЕРЕНЦИЯ, ПО ДЕЙНОСТ A8:

2.4.1. Настаняване на българска целева група в Румъния, Крайова за участие в конференция, по дейност A8:

- брой на участниците - 30 участника (30 българи);
- място на провеждане: гр.Крайова, област Долж;
- продължителност - 2 дни;
- осигуряване на 2 нощувки със закуска за 30 участници от България; логистика на събитието;

- Място на провеждане: град Крайова

II.1.3) Общ терминологичен речник (CPV):

Обособена позиция 1: Неприложимо

Обособена позиция 2: 79952000-2 Услуги, свързани с организирането на събития

(Посочва се кодът по CPV на предмета на процедурата, включително за всички обособени позиции, когато е приложимо) НЕПРИЛОЖИМО

II.1.4) Обособени позиции: да х не □

Ако да, офертите трябва да бъдат подадени *(отбележете само едно):*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Project "Cross-Border Partnership for Training and Labour mobility in the Juridical field". Project Code 16.4.2.023. System code ROBG-162

само за една обособена позиция □	за една или повече обособени позиции □	за всички обособени позиции x
-------------------------------------	---	-------------------------------

II.2) Количество или обем на обекта на процедурата

Общо количество или обем (включително всички обособени позиции, когато е приложимо)

Прогнозна стойност в лева, без ДДС (когато е приложимо)
(в цифри) : 57 173,85 лв, без ДДС (с думи: петдесет и седем хиляди, сто седемдесет и три лева и осемдесет и пет стотинки)

ПО ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ 1 : ОСИГУРЯВАНЕ НА ЗАЛИ ЗА ОРГАНИЗИРАНЕ И ПРОВЕЖДАНЕ НА ШЕСТ СПЕЦИАЛИЗИРАНИ КУРСА ПО ДЕЙНОСТ A10: 31 683,96 ЛВ. (тридесет и една хиляди шестотин осемдесет и три лева и деветдесет и шест ст.) БЕЗ ДДС

осигуряване на зали за организиране и провеждане на обучения на 157 участника, разделени в 6 таргет групи всяка от не по-малко от 25 човека за 108 дни, по 5 часа на ден;

ПО ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ 2: УСЛУГИ ПО ПРОВЕЖДАНЕ НА СЪБИТИЯ ПО ДЕЙНОСТИ A13, A12, A11 И A8 - 25 489,89 ЛВ. (двадесет и пет хиляди четиристотин осемдесет и девет лева и осемдесет и девет стотинки) БЕЗ ДДС

2.1. Организиране на конференция във Видин

2.1.1. Организиране на конференция във Видин 60 участника (30 българи и 30 румънци) за 2 дни = 6 395,45 лв. без ДДС

2.1.2. Осигуряване на превод от румънски на български език и обратно за 12 часа = 746, 13 лв. без ДДС

2.2. Настаняването на българска целева група в Румъния за обмен на добри практики, по дейност A12:

2.2.1. Осигуряване на 3 нощувки със закуски в град Крайова, Република Румъния за 10 участници от България = 2933,70 лв. без ДДС ;

2.2.2. Осигуряване на превод от румънски на български език и обратно, при провеждане на обмяна на добрите практики в град Видин, област Видин,



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Project "Cross-Border Partnership for Training and Labour mobility in the Juridical field". Project Code 16.4.2.023. System code ROBG-162

Република България:

Осигуряване на превод от румънски на български език и обратно в рамките на три дни - 12 часа = 746, 13 лв. без ДДС ;

2.3. Организиране на съвместно обучение по хоризонтални теми в България, град Видин по дейност A11:

2.3.1. Организиране на съвместно обучение по хоризонтални теми в България, град Видин, по дейност A11:

Осигуряване на оборудвана зала за провеждане на събитието за 2 сесии = 1 955,80 лв. без ДДС;

2.3.2. Осигуряване на превод от румънски на български език и обратно по време на съвместни обучения по хоризонтални теми в България, град Видин, по дейност A11 - 36 часа = 2 053,59 лв. без ДДС;

2.3.3. Настаняване на българска целева група в Румъния, Крайова по време на съвместни обучения:

Осигуряване на 2 нощувки със закуска в град Крайова, Република Румъния за 10 участници от България за всяка от двете сесии (2 сесии с по 10 участника българи) = 4 263,64 лв. без ДДС;

2.4. Настаняване на българска целева група в Румъния, Крайова за участие в конференция по дейност A8:

2.4.1. Настаняване на българска целева група в Румъния, Крайова за участие в конференция по дейност A8:

Осигуряване на 1 нощувка със закуска за 30 участници от България за 2 дни = 6 395,45 без ДДС;

II.3) Срок на договора

Срокът за изпълнение на договора за всяка от обособените позиции съвпада със срока на Договор за предоставяне на финансиране от Европейски фонд за регионално развитие (ЕФРР) № 44979/28.03.2017 г., който към настоящият момент е 04.10.2018 г.

www.interregrobg.eu





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Project "Cross-Border Partnership for Training and Labour mobility in the Juridical field". Project Code 16.4.2.023. System code ROBG-162

При удължаване срока на Договора за предоставяне на финансиране от ЕФРР, договорът със съответния изпълнител се удължава със същия срок.

РАЗДЕЛ III: ЮРИДИЧЕСКА, ИКОНОМИЧЕСКА, ФИНАНСОВА И ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

III.1) Условия свързани с изпълнението на обекта на поръчката

III.1.1) Изискуеми гаранции (когато е приложимо)

Гаранция за добро изпълнение (не повече от 5 на сто от стойността на договора за изпълнение):

1 % /един процент/ от стойността на договора за изпълнение

Гаранцията се представя в една от следните форми:

- Депозит на парична сума по сметка на Бенефициента
- Банкова гаранция по сметка на Бенефициента

Кандидатът сам избира формата на гаранцията.

При избор на "Депозит на парична сума по сметка на Бенефициента", тя следва да се внесе по сметка:

IBAN : BG 39 STSA 93000014317267 в Банка „ДСК” клон Видин.

При избор на "Банкова гаранция по сметка на Бенефициента", тя се учредява като неотменна и безусловна със срока на договора.

Гаранцията за добро изпълнение се представя в оригинал към момента на сключване на договора. Бенефициентът има право да пристъпи към упражняване на правата си по гаранцията за добро изпълнение, когато изпълнителят не изпълни някое от задълженията си по договора, както и когато прекъсне или забави изпълнението на задълженията си по договора, без да са налице форсмажорни обстоятелства и без писменото съгласие на Бенефициента.

Бенефициентът освобождава гаранцията без да дължи лихви на изпълнителя за периода на договора.

Гаранцията за добро изпълнение се представя при сключването на договор с избрания изпълнител и се освобождава до 5 работни дни след приемане работата от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с окончателния прием - предавателен протокол за изпълнение на всички дейности по обособени позиции 1 и 2.

III.1.2) Условия и начин на финансиране и плащане и/или препратка към съответните разпоредби, които ги уреждат



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Project "Cross-Border Partnership for Training and Labour mobility in the Juridical field". Project Code 16.4.2.023. System code ROBG-162

Предвижда се Възложителят да извърши плащанията към Изпълнителя поетапно след извършване на всяка определена услуга. Всеки етап, и съответно плащане към него, се осъществява на основата на приемане на изработеното, подписване на приемо-предавателен протокол от двете страни и представяне на фактура в оригинал, в която да бъде вписан текста, че разходът се извършва по договор №44979/28.03.2017 г., по проект „Трансгранично партньорство за обучение и мобилност на труда в юридическата област“. Код 16.4.2.023. еMs ROBG-162,, финансиран по Програма Интеррег V-A Румъния-България“. Плащането се извършва по банков път. Срокът за превеждане на сумата по банковата сметка на Изпълнителя в български лева е до 30 календарни дни след извършване на услугата.

Не се допуска авансово плащане.

Условията са приложими и за двете обособени позиции.

III.1.3) Условия от договора за изпълнение, които могат да бъдат изменени в хода на изпълнението му: (Или: Условия от изпълнението на предмета на процедурата, които могат да бъдат изменени в договора:) или (Възможни промени в условията за изпълнение на предмета на процедурата/клаузите на договора:) (когато е приложимо)

НЕПРИЛОЖИМО

III.1.4) Други особени условия (когато е приложимо) да ☒ не ☐

Ако да, опишете ги:

- Офертата трябва да съответства на изискванията, посочени в настоящата покана и приложенията към нея, както и на действащите нормативни актове на Р. България.
- Оферти с цена, надвишаваща посочената по-горе няма да бъдат разглеждани.
- Заинтересованите лица могат да поискат писмено от бенефициента разяснения по публичната покана в срок до 4 дни преди изтичането на срока за подаване на офертите.
- Разясненията ще бъдат публикувани на Единния информационен портал за фондовете от Европейския съюз <http://www.eufunds.bg> и на интернет страницата на Възложителя <http://www.vdak.lex.bg> в 3-дневен срок от датата на постъпване на искането.
- Оферти, които са представени след изтичане на крайния срок за получаване или в незапечатан или скъсан плик, не се приемат от бенефициента и не се разглеждат.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Project "Cross-Border Partnership for Training and Labour mobility in the Juridical field". Project Code 16.4.2.023. System code ROBG-162

III.2) Условия за участие

III.2.1) Правен статус

Кандидат в процедурата може да бъде всяко българско или чуждестранно юридическо или физическо лице, както и техни обединения.

В процедурата за избор на изпълнител може да участва всеки кандидат, който отговаря на предварително обявените условия.

За изпълнител не може да бъде определено лице, за което са налице обстоятелствата за отстраняване от участие в процедура, съгласно член 53, ал. 2 от Закона за управление на средствата от Европейските структурни и инвестиционни фондове (ЗУСЕСИФ) и член 8, ал. 3 от Постановление № 160 на МС от 01.07.2016 г. за определяне правилата за разглеждане и оценяване на оферти и сключването на договорите в процедурата за избор с публична покана от бенефициенти на безвъзмездна финансова помощ от Европейските структурни и инвестиционни фондове (за краткост: ПМС № 160/01.07.2016 г.)

Липсата на обстоятелствата по член 8, ал. 3, т. 2 се доказва от кандидатите:

1. При подаване на офертата - с декларация;
2. При подписване на договора за възлагане - с документи, издадени от компетентен орган.

В случай че някой от изискуемите документи е на чужд език, е необходимо документите да бъдат с придружени с превод на български език и заверени от заклет преводач.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Project "Cross-Border Partnership for Training and Labour mobility in the Juridical field". Project Code 16.4.2.023. System code ROBG-162

III.2.2) Договор не може да се сключва с кандидат който е:

2.2.1.) Основания за задължително отстраняване Бенефициентът отстранява от участие в процедурата за определяне на изпълнител кандидат или участник, когато:

1. е осъден с влязла в сила присъда, освен ако е реабилитиран, за престъпление по чл.108а, чл. 159а - 159г, чл. 172, чл. 192а, чл. 194 - 217, чл. 219 - 252, чл. 253 - 260, чл. 301 - 307, чл.321, 321а и чл. 352 - 353е от Наказателния кодекс;

2. е осъден с влязла в сила присъда, освен ако е реабилитиран, за престъпление, аналогично на тези по т. 1, в друга държава членка или трета страна;

3. има задължения за данъци и задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл.162, ал.2, т.1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях, към държавата или към общината по седалището на бенефициента и на кандидата или участника, или аналогични задължения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, освен ако е допуснато разсрочване, отсрочване или обезпечение на задълженията или задължението е по акт, който не е влязъл в сила;

4. е налице неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП;

5. е установено, че:

а) е представил документ с невярно съдържание, свързан с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор;

б) не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор;

6. е установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, че при изпълнение на договор за обществена поръчка е нарушил чл. 118, чл. 128, чл. 245 и чл. 301 - 305 от Кодекса на труда или аналогични задължения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен;

7. е налице конфликт на интереси, който не може да бъде отстранен.

Когато кандидатът предвижда участие на подизпълнители, изискванията по III.2.2. се прилагат и за подизпълнителите.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Project "Cross-Border Partnership for Training and Labour mobility in the Juridical field". Project Code 16.4.2.023. System code ROBG-162

Отстранява се от участие кандидат:

който е представил оферта, която не отговаря на изискванията към офертата, посочени в Раздел III.2.1) на публичната покана;

за когото са налице основанията за задължително отстраняване от участие в процедура за възлагане на обществена поръчка съгласно Закона за обществените поръчки;

който не отговаря на обявените изисквания за икономическо и финансово състояние, технически и професионални способности;

който не е представил в срок изисканите по реда на РАЗДЕЛ VI: ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ, т. 3 на настоящата публична покана, документи или представените документи не отговарят на предварително обявените условия;

който е представил невярна информация в хода на процедурата за избор на изпълнител.

www.interregrobg.eu





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Project "Cross-Border Partnership for Training and Labour mobility in the Juridical field". Project Code 16.4.2.023. System code ROBG-162

Изискуеми документи:

1. Декларация с посочване на ЕИК или удостоверение за актуално състояние или извадка от Търговския регистър, заверено „Вярно с оригинала“ с подпис и печат на кандидата, за юридическите лица с нестопанска цел - копие от документа за регистрация и актуално състояние, а когато кандидатът е физическо лице - документ за самоличност;
2. Декларация за липса на обстоятелства по чл. 12, ал. 1, т. 1 от Постановление № 160 на МС от 01.07.2016 г. за определяне правилата за разглеждане и оценяване на оферти и сключването на договорите в процедурата за избор с публична покана от бенефициенти на безвъзмездна финансова помощ от Европейските структурни и инвестиционни фондове(за краткост: МПС № 160/01.07.2016 г.), по образец - оригинал, подписан и подпечатан от кандидата;
3. Нотариално заверен препис на Договор/споразумение за създаване на обединение за участие в процедурата (когато кандидатът е обединение, което не е юридическо лице) и нотариално заверен документ за лицето, което има право да представлява обединението - оригинал или заверено копие на кандидата с подпис, печат и текст „Вярно с оригинала“.
4. Други документи (ако е приложимо)

- При участие на обединения, които не са юридически лица, изискванията на т. 1 и 2 се прилагат за всяко от лицата, включени в обединението кандидат; Чл.12, ал. 7 от МПС 160/01.07.2016

- Когато кандидатът предвижда участието на подизпълнители, изискванията на т. 1 и 2 се прилагат и за подизпълнителите. Чл.12, ал. 8 от МПС 160/01.07.2016

- Чуждестранните физически или юридически лица представят документи по т. 2 издадени от компетентен орган, или извлечение от съдебен регистър, или еквивалентен документ на съдебен или административен орган от държавата, в която е установен или регистриран.

- Чуждестранните физически или юридически лица и/или техни обединения предоставят еквивалентни документи по т. 2 и т. 3 на представените от съответните български физически или юридически лица в официален превод на български език, извършен от заклет преводач.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Project "Cross-Border Partnership for Training and Labour mobility in the Juridical field". Project Code 16.4.2.023. System code ROBG-162

III.2.3) Икономически и финансови възможности (по чл. 3, ал. 11 от ПМС № 160/01.07.2016 г.)

Изискуеми документи и информация	Минимални изисквания (когато е приложимо):
Не е приложимо	Не е приложимо

III.2.4) Технически възможности и/или квалификация (по чл. 3, ал. 13 от ПМС № 160/01.07.2016 г.)

Изискуеми документи и информация	Минимални изисквания (когато е приложимо):
<u>По всички обособени позиции:</u> 1. Списък на изпълнените или изпълнявани услуги, които са сходни с предмета на поръчката, най-много за последните 3 години от датата на подаване на офертата в зависимост от датата, на която кандидатът е учреден или е започнал дейността си, включително датите и получателите, придружен от препоръки за добро изпълнение. 2. Списък на експертите, които ще изпълняват поръчката, с включена информация минимум за завършено образование.	<u>По всички обособени позиции:</u> 1. Изпълнени и/или изпълнявани не по-малко от 1 (една) сходни услуги за последните 3 (три) години и текущата година, считано от крайната дата за подаване на оферти по процедурата или в зависимост от датата, на която кандидатът е учреден или е започнал дейността си. Забележка: За сходни услуги ще се приемат услуги, свързани с организиране на публични събития, включително: осигуряване на участници, настаняване на участници, подреждане на зала при спазване на изискванията за визуализация, обучения, семинари, конференции, симулантни преводи при провеждане на публични събития, и др. 2. За всяка една обособена позиция, за която подава оферта, кандидатът следва да разполага с квалифициран екип от специалисти за организиране и логистика на събития, който се състои най-малко от следните членове: Експерт-мениджър на събитията - 1 бр., който: - има професионален опит в осигуряване



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Project "Cross-Border Partnership for Training and Labour mobility in the Juridical field". Project Code 16.4.2.023. System code ROBG-162

на логистика на публични събития, осигуряване на участници в обучения, семинари, конференции, настаняване на участници и др.

3. За обособена позиция 2:

Преводач от и на румънски език - 1 бр., който:

- има висше образование;
- има професионален опит в симултантен превод от/на румънски език.

В случай, че кандидатът е обединение, което не е юридическо лице, минималните изисквания се отнасят за обединението като цяло.

РАЗДЕЛ IV ПРОЦЕДУРА

IV.1) Критерий за оценка на офертите

Икономически най-изгодна оферта съгласно един от следните критерии:
(моля, отбележете приложимото)

най-ниска цена x

или

ниво на разходите, като се отчита разходната ефективност, включително разходите за целия жизнен цикъл □

или

оптимално съотношение качество/цена, което се оценява въз основа на цената или нивото на разходите, както и на показатели, включващи качествени, екологични и/или социални аспекти, свързани с предмета на поръчката □

Показатели

1.

2.

3.

Тежест

.... %

.... %

.... %

(Бенефициентите нямат право да включват критерии за подбор на кандидатите за изпълнители в процедурата като показатели за оценка на



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Project "Cross-Border Partnership for Training and Labour mobility in the Juridical field", Project Code 16.4.2.023. System code ROBG-162

офертите.)

IV.2) Административна информация

IV.2.1) Номер на договора за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ

Договор за предоставяне на финансиране от Европейски фонд за регионално развитие (ЕФРР) № 44979/28.03.2017 г.

Референтен номер /код/ на проекта 16.4.2.023, ROBG-162

Финансиран по Програма за трансгранично сътрудничество ИНТЕРРЕГ V-A Румъния-България

Договор за предоставяне на национално съфинансиране №РД-02-29-110/28.04.2017г.

Проект „Трансгранично партньорство за обучение и мобилност на труда в юридическата област“. Код 16.4.2.023. eMs ROBG-162, изпълняван по Програма за трансгранично сътрудничество Interreg V-A Румъния-България 2014-2020

IV.2.2) Срок за подаване на оферти

Дата: 16.01.2018 (дд/мм/гггг) Час: 17:00

IV.2.3) Интернет адреси, на които може да бъде намерена поканата:

<http://www.eufunds.bg> - интернет адреса на Единния информационен портал за обща информация за управлението на Структурните фондове и Кохезионния фонд на Европейския съюз на Република България

<http://www.vdak.lex.bg> - интернет страницата на Адвокатска колегия Видин

IV.2.4) Срок на валидност на офертите

в дни: 60 (от крайния срок за получаване на оферти)

IV.2.5) Условия при отваряне на офертите

Дата: 17/01/2018 (дд/мм/гггг)

Час: 13,00 ч.

Място: гр. Видин, ул. "Търговска", №2, ет.3, офис 15.

Лица, които могат да присъстват при отварянето на офертите

(когато е приложимо) да Х не

Официалните представители на кандидатите или упълномощени от тях лица, които представят нотариално заверено пълномощно.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Project "Cross-Border Partnership for Training and Labour mobility in the Juridical field". Project Code 16.4.2.023. System code ROBG-162

IV.2.6) Адреси и лица за контакт, на които трябва да бъдат изпратени офертите за участие.

Официално наименование: Адвокатска колегия Видин

Адрес: ул. "Търговска" № 2, ет.3, офис 15

Град: Видин

Пощенски
код: 3700

Държава: България

За контакти: Кирил Груев

Телефон: 0898556768

РАЗДЕЛ V: СПИСЪК НА ДОКУМЕНТИТЕ, КОИТО СЛЕДВА ДА СЪДЪРЖАТ ОФЕРТИТЕ ЗА УЧАСТИЕ

А. Документи, удостоверяващи правния статус на кандидата по т.ІІІ.2.1. от настоящата публична покана (Важно: документите, посочени в тази точка трябва да съответстват на тези, изброени в т.ІІІ.2.1.):

1. Декларация с посочване на ЕИК/Удостоверение за актуално състояние, а когато е физическо лице - документ за самоличност;

В случай, че се представя Удостоверението за актуално състояние по т. 1, то следва да е издадено не по-късно от 6 месеца от датата на представяне на офертата.

За чуждестранните лица се представя съответен еквивалентен документ, издаден от съдебен или административен орган в държавата, в която е установен, придружени с превод на български език.

2. Декларация по чл. 12, ал. 1, т. 1 от ПМС № 160/01.07.2016 г.

3. Други документи (ако е приложимо)

- Съгласно чл. 53, ал. 1 от ЗУСЕСИФ и чл. 5, ал. 3 от ПМС № 160/01.07.2016 г., в случай, че кандидатът е обединение на физически и/или юридически лица, то следва да представи договор за обединение или документ, подписан от лицата в обединението, в който задължително се посочва представляващият. Документите по т. 1 и 2 се представят за всяко лице от обединението.

Б. Документи, доказващи икономическото и финансовото състояние на кандидата по т. ІІІ.2.3 от настоящата публична покана (Важно: документите, посочени в тази точка, трябва да съответстват на тези, изброени в т.ІІІ.2.3.) Н/П:



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Project "Cross-Border Partnership for Training and Labour mobility in the Juridical field". Project Code 16.4.2.023. System code ROBG-162

В. Документи, доказващи, техническите възможности и/или квалификацията на кандидата по т.ІІІ.2.4 от настоящата публична покана (Важно: документите, посочени в тази точка, трябва да съответстват на тези, изброени в т.ІІІ.2.4.):

1. Списък на изпълнените и/или изпълнявани услуги, които са сходни с предмета на поръчката, най-много за последните 3 години от датата на подаване на офертата в зависимост от датата, на която кандидатът е учреден или е започнал дейността си, включително датите и получателите, придружен от препоръки за добро изпълнение.
2. Списък на експертите, които ще изпълняват поръчката, с информация за професионален опит в осигуряване на логистика на публични събития, осигуряване на участници в обучения, семинари, конференции и др, което се доказва с референции, договори, приемо-предавателни протоколи и други доказващи документи.
3. Списък на експертите, които ще изпълняват поръчката, с включена информация минимум за езика, от/на който ще превеждат. Копие от диплом за завършено образование, CV;

Г. Други изискуеми от кандидата документи:

1. Оферта;
2. Декларация за подизпълнителите, които ще участват в изпълнението на предмета на процедурата и дела на тяхното участие (ако кандидатът е декларирал, че ще ползва подизпълнители);
3. Документи за подизпълнителите;
4. Други документи и доказателства: Документ за гаранция за добро изпълнение в размер съгласно изискванията на документацията за участие (представя се при сключването на договор с изпълнител).

РАЗДЕЛ VI: ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

1. Заинтересованите лица могат да поискат писмено от бенефициента разяснения по публичната покана в срок до 4 дни преди изтичането на срока за подаване на офертите. Възложителя е длъжен да отговори в 3-дневен срок от датата на постъпване на искането.
2. Разясненията се предоставят на Националния орган по програмата за публикуване на Единния информационен портал за обща информация за управлението на

www.interregrobg.eu





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Project "Cross-Border Partnership for Training and Labour mobility in the Juridical field". Project Code 16.4.2.023. System code ROBG-162

Структурните фондове и Кохезионния фонд на Европейския съюз на Република България.

3. Възложителят може по всяко време да проверява заявените от кандидатите данни, да иска разяснения относно офертата и представените към нея документи, както и да изисква писмено представяне в определен срок на допълнителни доказателства за обстоятелствата, посочени в офертата.

РАЗДЕЛ VI: ПРИЛОЖЕНИЯ КЪМ НАСТОЯЩАТА ПУБЛИЧНА ПОКАНА:

1. Образец на оферта - Приложение № 1
2. Техническа спецификация - Приложение № 2
3. Декларация по чл. 12, ал. 1, т. 1 от ПМС № 160/01.07.2016 г.-
Приложение 3
4. Декларация за подизпълнители - Приложение № 4
5. Декларация за съгласие от подизпълнител - Приложение 5
6. Изисквания към офертите - Приложение 6.
7. Проект на договор.

www.interregrobg.eu

